## **Documents Checklist for PR 27C BUSINESS**

## 申请永居 27C 商务经营所需材料清单

Submission Date/申请日期:	
Name of Applicant/申请人姓名:	
Passport Number/护照号码:	

\*Your visa application will be processed and decided by South African Embassy / Consulate General. VAC staffs do not play any part in or influence the outcome of your visa application.

南非大使馆/总领事馆对您的签证申请作出决定。签证申请中心员工不参与或影响您的签证申请结果。

Please note the application will not be acceptable if there are any missing documents as per the checklist.若申请资料不符合使馆规定,则中心不予受理。  If you wish to submit the original documents without photocopies, the original documents will not be returned to you. 若只速交原件,未递交复印件,使馆不退还原件。  A certified copy of a valid passport 有效护照的认证副本  Completed Form (DHA 947): Please note that the form has to be filled out ONLY in English with black ink pen 填写完整的 DHA 947 表格: 请用黑色墨水笔用英文完整填写  Two color passport size photographs with white background (Please refer to the photo specifications on the website: www.southafricavac-cn.com 上关于护照照片的规格)  A full set of fingerprints 全套指纹  The prescribed visa fee CNY 787/ Service fee CNY 260 签证费用人民币 787 元/ 服务费人民币 260 元  Documents required/所需材料  Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 请确保所有的中文材料都翻译成英文。  A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable 点婚证配偶关系证明,如果适用  A death certificate for a late spouse, if applicable 点婚可能用,如果适用  A death certificate for a late spouse, if applicable 点婚而免亡证明,如果适用  Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	*Dlac	as note the application will not be acceptable if there are a	av missing d	22111112112	as mar the	
#If you wish to submit the original documents without photocopies, the original documents will not be returned to you. 若只递交原件,未递交复印件,使馆不退还原件。  A certified copy of a valid passport 有效护照的认证副本  Completed Form (DHA 947): Please note that the form has to be filled out ONLY in English with black ink pen 填写完整的 DHA 947 表格: 请用黑色墨水笔用英文完整填写  Two color passport size photographs with white background (Please refer to the photo specifications on the website: www.southafricavac-cn.com)  两张彩色白底护照照片(请参考网站 www.southafricavac-cn.com 上关于护照照片的规格)  A full set of fingerprints 全套指纹  The prescribed visa fee CNY 787/ Service fee CNY 260 签证费用人民币 787 元/ 服务费人民币 260 元  Documents required/所需材料  Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 请确保所有的中文材料都翻译成英文。  1 A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable 结婚证优偶关系证明,如果适用  2 离婚判决书合法分居证明,如果适用  3 已被配偶的死亡证明,如果适用  Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants)  元整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)			ny missing a	ocuments	as per the	W = - /N =
not be returned to you. 若只遊交原件,未遊交复印件,使馆不退还原件。 A certified copy of a valid passport 有效护照的认证副本 Completed Form (DHA 947): Please note that the form has to be filled out ONLY in English with black ink pen 填写完整的 DHA 947 表格: 请用黑色墨水笔用英文完整填写 Two color passport size photographs with white background (Please refer to the photo specifications on the website: www.southafricavac-cn.com) 两张彩色白底护照照片(请参考网站 www.southafricavac-cn.com 上关于护照照片的规格) A full set of fingerprints 全套指纹 The prescribed visa fee CNY 787/ Service fee CNY 260 签证费用人民币 787 元/服务费人民币 260 元 Documents required/所需材料 Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 原件 复印件 备注 请确保所有的中文材料都翻译成英文。  1 A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable 结婚证配偶关系证明,如果适用 2 高婚判决书/合法分居证明,如果适用 3 A death certificate for a late spouse, if applicable cabellation of a death certificate of a late spouse, if applicable cabellation of a death certificate of a late spouse, if applicable cabellation of a untenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants)  A certified copy of a valid passes note that the form has to be filled out ONLY in English with black ink pen in English with black in English						
A certified copy of a valid passport 有效护照的认证副本 Completed Form (DHA 947): Please note that the form has to be filled out ONLY in English with black ink pen 填写完整的 DHA 947 表格: 请用黑色墨水笔用英文完整填写 Two color passport size photographs with white background (Please refer to the photo specifications on the website: www.southafricavac-cn.com) 两张彩色白底护照照片(请参考网站 www.southafricavac-cn.com 上关于护照照片的规格) A full set of fingerprints 全套指纹 The prescribed visa fee CNY 787/ Service fee CNY 260 签证费用人民币 787 元/ 服务费人民币 260 元 Documents required/所需材料 Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 原件 复印件 各注 每注			_	nal docum	ents will	有/没有
Completed Form (DHA 947): Please note that the form has to be filled out ONLY in English with black ink pen 填写完整的 DHA 947 表格: 请用黑色墨水笔用英文完整填写  Two color passport size photographs with white background (Please refer to the photo specifications on the website: www.southafricavac-cn.com) 两张彩色白底护照照片(请参考网站 www.southafricavac-cn.com 上关于护照照片的规格)  A full set of fingerprints 全套指纹 The prescribed visa fee CNY 787/ Service fee CNY 260 签证费用人民币 787 元/ 服务费人民币 260 元  Documents required/所需材料 Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 原件 复印件 各注 情确保所有的中文材料都翻译成英文。  1 结婚证配偶关系证明,如果适用 2 离婚判决书合法分居证明,如果适用 3 A death certificate / Proof of legal separation, if applicable 宫成婚判决书合法分居证明,如果适用  Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	not b	e returned to you. 若只递交原件,未递交复印件,使馆不退还,	原件。 ——————			
ink pen 填写完整的 DHA 947 表格:请用黑色墨水笔用英文完整填写  Two color passport size photographs with white background (Please refer to the photo specifications on the website: www.southafricavac-cn.com) 两张彩色白底护照照片(请参考网站 www.southafricavac-cn.com 上关于护照照片的规格)  A full set of fingerprints 全套指纹  The prescribed visa fee CNY 787/ Service fee CNY 260 签证费用人民币 787 元/ 服务费人民币 260 元  Documents required/所需材料  Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 增确保所有的中文材料都翻译成英文。  1 A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable 结婚证配偶关系证明,如果适用  2 A divorce decree / proof of legal separation, if applicable 离婚判决书/合法分居证明,如果适用  3 A death certificate for a late spouse, if applicable 已故配偶的死亡证明,如果适用  Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	A certified copy of a valid passport 有效护照的认证副本					
Two color passport size photographs with white background (Please refer to the photo specifications on the website: www.southafricavac-cn.com) 两张彩色白底护照照片(请参考网站 www.southafricavac-cn.com 上关于护照照片的规格)  A full set of fingerprints 全套指纹 The prescribed visa fee CNY 787/ Service fee CNY 260 签证费用人民币 787 元/ 服务费人民币 260 元  Documents required/所需材料 Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 请确保所有的中文材料都翻译成英文。  1 A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable 结婚证/配偶关系证明,如果适用 2 A divorce decree / proof of legal separation, if applicable 离婚判决书/合法分居证明,如果适用 3 A death certificate for a late spouse, if applicable 己故配偶的死亡证明,如果适用 Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	Con	ipleted Form (DHA 947): Please note that the form has to be	e filled out Of	NLY in Enç	glish with black	
on the website: www.southafricavac-cn.com) 两张彩色白底护照照片(请参考网站 www.southafricavac-cn.com 上关于护照照片的规格)  A full set of fingerprints 全套指纹 The prescribed visa fee CNY 787/ Service fee CNY 260 签证费用人民币 787 元/服务费人民币 260 元  Documents required/所需材料 Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 请确保所有的中文材料都翻译成英文。  1 A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable 结婚证配偶关系证明,如果适用  2 A divorce decree / proof of legal separation, if applicable 离婚判决书/合法分居证明,如果适用  3 A death certificate for a late spouse, if applicable 己故配偶的死亡证明,如果适用  Original Copy Remarks 复印件 第次使用  For official us ONLY 官方使用  For official us ONLY 官方使用  Original Copy 常知 不是一个专家的,如果证明,如果适用  A divorce decree / proof of legal separation, if applicable 高婚判决书/合法分居证明,如果适用  Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	ink p	pen 填写完整的 DHA 947 表格:请用黑色墨水笔用英文完整均	真写			
两张彩色白底护照照片(请参考网站 www.southafricavac-cn.com 上关于护照照片的规格) A full set of fingerprints 全套指纹 The prescribed visa fee CNY 787/ Service fee CNY 260 签证费用人民币 787 元/ 服务费人民币 260 元 Documents required/所需材料 Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 操件 复印件 富定 公司	Two	color passport size photographs with white background (Ple	ease refer to	the photo	specifications	
A full set of fingerprints 全套指纹 The prescribed visa fee CNY 787/ Service fee CNY 260 签证费用人民币 787 元/ 服务费人民币 260 元  Documents required/所需材料 Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese.  I A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable 结婚证/配偶关系证明,如果适用  I A divorce decree / proof of legal separation, if applicable 离婚判决书/合法分居证明,如果适用  I A death certificate for a late spouse, if applicable 己故配偶的死亡证明,如果适用  Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	on th	ne website: www.southafricavac-cn.com)				
The prescribed visa fee CNY 787/ Service fee CNY 260 签证费用人民币 787 元/ 服务费人民币 260 元  Documents required/所需材料 Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 请确保所有的中文材料都翻译成英文。  1 A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable 结婚证/配偶关系证明,如果适用  2 A divorce decree / proof of legal separation, if applicable 离婚判决书/合法分居证明,如果适用  3 A death certificate for a late spouse, if applicable 已故配偶的死亡证明,如果适用  Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	两张	彩色白底护照照片(请参考网站 <u>www.southafricavac-cn.com</u>	<u>n</u> 上关于护照	照片的规格	子)	
Documents required/所需材料 Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 请确保所有的中文材料都翻译成英文。  1 A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable 结婚证/配偶关系证明,如果适用  2 A divorce decree / proof of legal separation, if applicable 离婚判决书/合法分居证明,如果适用  3 A death certificate for a late spouse, if applicable 已故配偶的死亡证明,如果适用  Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	A fu	ll set of fingerprints 全套指纹				
Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 请确保所有的中文材料都翻译成英文。  1 A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable 结婚证/配偶关系证明,如果适用  2 A divorce decree / proof of legal separation, if applicable 离婚判决书/合法分居证明,如果适用  3 A death certificate for a late spouse, if applicable 己故配偶的死亡证明,如果适用  Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	The	prescribed visa fee CNY 787/ Service fee CNY 260 签证费月	用人民币 787	元/ 服务费	人民币 260 元	
Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 请确保所有的中文材料都翻译成英文。  1 A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable 结婚证/配偶关系证明,如果适用  2 A divorce decree / proof of legal separation, if applicable 离婚判决书/合法分居证明,如果适用  3 A death certificate for a late spouse, if applicable 己故配偶的死亡证明,如果适用  Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	Docu	ments required/所需材料				
in English if there are any documents provided only in Chinese. 请确保所有的中文材料都翻译成英文。  1 A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable 结婚证/配偶关系证明,如果适用  2 A divorce decree / proof of legal separation, if applicable 离婚判决书/合法分居证明,如果适用  3 A death certificate for a late spouse, if applicable 己故配偶的死亡证明,如果适用  Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	Pleas	e ensure that all documents should be properly translated	Original	Сору	Remarks	
请确保所有的中文材料都翻译成英文。         1       A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable 结婚证/配偶关系证明,如果适用         2       A divorce decree / proof of legal separation, if applicable 离婚判决书/合法分居证明,如果适用         3       A death certificate for a late spouse, if applicable 己故配偶的死亡证明,如果适用         Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	in En	glish if there are any documents provided only in Chinese.	原件	复印件	备注	
1       结婚证/配偶关系证明,如果适用         2       A divorce decree / proof of legal separation, if applicable 离婚判决书/合法分居证明,如果适用         3       A death certificate for a late spouse, if applicable 己故配偶的死亡证明,如果适用         4       Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	请确保	录所有的中文材料都翻译成英文。				百万使用
结婚证/配偶关系证明,如果适用  A divorce decree / proof of legal separation, if applicable 离婚判决书/合法分居证明,如果适用  A death certificate for a late spouse, if applicable 己故配偶的死亡证明,如果适用  Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	1	A marriage certificate / Proof of spousal relationship, if applicable				
2       离婚判决书/合法分居证明,如果适用         3       A death certificate for a late spouse, if applicable 己故配偶的死亡证明,如果适用         4       Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants)         完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)		结婚证/配偶关系证明,如果适用				
离婚判决书/合法分居证明,如果适用         3       A death certificate for a late spouse, if applicable 己故配偶的死亡证明,如果适用         Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants)         完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	2	A divorce decree / proof of legal separation, if applicable				
3       己故配偶的死亡证明,如果适用         4       Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants)         完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)		离婚判决书/合法分居证明,如果适用				
Original or authenticated unabridged birth certificate or extract from the birth record(all applicants)  2 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	3					
from the birth record(all applicants) 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)		己故配偶的死亡证明,如果适用				
4 完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)	4	-				
完整出生证明原件或认证件,或出生记录纸的原件或真确副本(所有申请人)						
	5	Medical report, which is not older than six months at the time of				
submission						
医疗报告,报告的出具日期应在提交申请之日的6个月内 5 5						
*Radiological report for all applicants 12 year and older, excluding						
pregnant women						
年满 12 的申请人须提供放射线检查报告,不包括孕妇						
Police clearance certificates (all applicants 18 years and older) for						
all countries in which you resided for a period of one year or						
	6					
may not be older than six months at the time of submission of the		may not be older than six months at the time of submission of the				

	年满 18 岁的申请人须提供 18 岁以后在所有居住满一	一年以上的国					
	家(包括南非)的无犯罪证明。无犯罪证明的出具日期	期应在提交申					
	请之日的6个月内						
	This category requires at least an amount in cash the	at will be					
	invested in the Republic as determined from time to	time by the					
7	Minister, after consultation with the Minister of Trade	and Industry,					
'	by notice in the Gazette.						
	达到政府公报中公布的经内务部部长和工贸部部长不	时协商更新					
	的投资南非的资金要求的现金资金证明。						
	There should also be proof or an undertaking that at						
	staff compliment will be South African citizens or per	rmanent					
8	residents will be employed in various positions.	`*					
	企业在不同工作岗位有超过 60%的雇员是南非公民或	(有水久店氏					
	的证明或保证。						
	A business plan outlining the feasibility of the busines and long term	ss, both snort					
9	长期和短期的商业可行性计划						
	An undertaking to register with the South African Re	vonuo					
10	Service	veriue					
10	在南非税务局注册的保证						
	Proof of registration with the relevant professional bo	ody board or					
	council recognized by SAQA , where applicable	,					
11	在 SAQA 承认的相关专业机构、委员会或董事会注册	] 的证明,如					
	果适用						
	Please Note: In addition to the above require			tion might be re	equested		
	by the South A 请注意:除以上基本材料外,南非	Africa Embassy / Cons		· W +n <del>- X +1 *</del> vi			
	有任息: 除以 <u>工</u> 签平的杆介,用于	人使旧/被争旧有权安尔	中有八个文书	他们大物种			
<b>п</b>	he applicant has confirmed that s/he has read t	he quidance above a	nd no other	documents to	submit and		
	vishes to go ahead with the application. Applica	_					
		ini ensures mai me n	iioriiiatioii p	novided by fill	ii/iiei is ti ue aiiu		
	orrect.	مانی مالی از از ایان از از ایان از از ایان مالی مالی مالی مالی از	VI KI I 18 70.3				
	申请者确认已经阅读以上申请指南,确定不再递交						
$f \square$ This is to certify the applicant has been advised that failure to submit all necessary documents may							
а	pplication taking more than normal cases or be	eing refused. Howeve	r, he/she ha	s chosen to pro	oceed with the		
а	pplication.						
有	角认已经告知申请人,如果没有递交所有必需材料	4,可能会导致申请时	间长于正常的	受理时间或被拒	签。 但是,他/		
t t	也坚持选择继续签证申请。						
	ficient Documents List: 缺失资料:						
mou	motern Boodinents List. 吸入及用:						
	_						
Name	e of Applicants:	Signature:					
申请人姓名:		签名:					
Name	e of VAC Staff:	Signature:					
签证	中心员工姓名:	签名:					
*Rep	resentatives/Travel Agency (If applicable) 代理//	旅行社(如需要)					
Name	e of Representatives 代理人签名:						
Cont	act Number 联系电话:	Email Address 邮律	育地址:				